

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 634 / 8. Dezember 2023

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Der Gemeinderat richtet an die beitragsberechtigten Kosten für die Sanierungsarbeiten an einer Liegenschaft in der Kernzone von Marthalen einen Beitrag von Fr. 23'388.90 aus.

#### Anpassung Gebührentarif per 1. Januar 2024

Der Gemeinderat Marthalen hat an seiner Sitzung vom 28. November 2023, gestützt auf die geltende Gebührenverordnung, den Gebührentarif angepasst bzw. aktualisiert. Der Gebührentarif wird per 1. Januar 2024 in Kraft gesetzt. Der Gemeinderatsbeschluss und der angepasste Gebührentarif liegen in der Gemeinderatskanzlei zur Einsicht auf.

#### Rechtsmittelbelehrung

Gegen den Beschluss des Gemeinderates kann innert 30 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Bezirksrat Andelfingen, Schlossgasse 14, Postfach, 8450 Andelfingen, schriftlich Rekurs erhoben werden. Die im Doppel einzureichende Rekurschrift muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten.

#### Tiefbau

Im Zusammenhang mit der Strassensanierung Urdorf, wird für die Ingenieurleistungen und die Zustandsuntersuchungen ein Kredit von Fr. 21'800.- zu Lasten der Erfolgsrechnung bewilligt. Die Arbeitsvergaben erfolgen an Ingesa AG, Andelfingen und an Mökah AG, Henggart.

#### Tierkadaversammelstelle Andelfingen

Der Gemeinderat hat rechtliche Grundlagen geschaffen, damit die Kosten für die Regionale Tierkadaversammelstelle den Verursachern weiterverrechnet werden können. Der entsprechende Gemeinderatsbeschluss ist auf der Gemeindehomepage, Rubrik Systematische Rechtssammlung, publiziert.

#### Fahrplanwechsel am 10. Dezember 2023

Ab 10. Dezember 2023 gilt der neue Fahrplan. Die Linie 630 bedient die Haltestelle Feuerthalen, Lindenbuck nicht mehr. Dadurch kann in Marthalen der Anschluss von/zur S12 in Richtung Schaffhausen und Winterthur/Zürich HB sichergestellt werden. Die Haltestelle Feuerthalen, Lindenbuck wird durch die neue Linie 632 sowie die Linie 634 bedient.

Samstag und Sonntag: Das erste Postauto fährt neu am Wochenende eine Stunde früher wie bisher. Somit neu gleich wie von Montag–Freitag, d.h. um 5.30 Uhr ab Schaffhausen, Bahnhof bzw. um 6.03 Uhr ab Marthalen, Bahnhof.

#### Verschiedenes

Die Baumgartner & Wüst GmbH hat den Revisionsbericht Gebühren durchgeführt und dabei Hinweise und Empfehlungen unterbreitet. Der Gemeinderat hat diese geprüft und entsprechende Massnahmen aufgezeigt und verabschiedet.

## BAUAUSSCHREIBUNG

Bauherrschaft:  
Christine Kramer, Seefeld 2, 8460 Marthalen

Bauprojekt:  
Umnutzung Wohnhaus mit Scheune für nichtlandwirtschaftliche Zwecke ohne bauliche Veränderungen, Vers.-Nr. 3, Kat.-Nr. 2703, Seefeld 1, 8460 Marthalen (Landwirtschaftszone)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

**Die Gemeindeverwaltung bleibt vom 27. Dezember 2023 bis und mit 2. Januar 2024 geschlossen. Für dieses Bauprojekt verlängert sich die Auflagefrist somit bis am 8. Januar 2024.**

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeinde Marthalen

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Geburt

Winterthur ZH, 5. November 2023  
Ammann Noelle, von Marthalen ZH, Tochter der Ammann geb. Dobler Nicole und des Ammann, geb. Ammann Severin, beide wohnhaft in Marthalen

### Todesfall

Flaach ZH, 27. November 2023  
Brütsch Liselotte (Lilo) von Winterthur ZH und Hemishofen SH, geb. 15.06.1941, wohnhaft gewesen in Marthalen

## GRATULATIONEN

**Hildegund Kastner-Rudolph** feiert am 19. Dezember ihren 80. Geburtstag.

Wir wünschen der Jubilarin alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

\*\*\*

Das Ehepaar Eleonora und Urs-Peter Muggli, wohnhaft in Marthalen, feiert am 14. Dezember ihre **goldene Hochzeit**.

Wir wünschen den Jubilaren noch eine lange gemeinsame Zukunft.

Der Gemeinderat

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 8. Dezember 2023, um 11:30 Uhr,  
Restaurant ZPBW (Tel. 052 304 85 10)

Freitag, 22. Dezember 2023, um 11:30 Uhr,  
Restaurant Ochsen (Tel. 052 319 31 38)

*Eine Anmeldung ist erwünscht. Vielen Dank.*

Transporte  
Muldenservice  
Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)



Haben Sie gewusst?



### Totholz erhöht die Strukturvielfalt in Gewässern

Nach stürmischen Ereignissen sind auch im Oeliweiher in diesem Jahr einige Bäume gefallen. Die Bäume, die am Rande von Gewässern stehen, fallen häufig ins Wasser. Die einen wurden weggeräumt und andere wurden für Strukturverbesserung im Wasser liegen gelassen. Dort tragen sie wesentlich zur Diversifizierung des aquatischen Biotops bei. Totes Holz im Wasser erhöht nicht nur die Artenvielfalt der wirbellosen Kleintiere, sondern nützt auch den Fischen. In Gewässerabschnitten mit viel Totholz gibt es meistens mehr Fischarten, die zwischen dem Geäst wertvollen „Wohnraum“ finden.

Totholz hat weitere positive Effekte: Der sich rasch bildende Überzug aus Algen lockt verschiedene Kleintiere an, die wiederum den Fischen als Nahrung dienen. Ausserdem benötigen auch andere Gruppen von Lebewesen das tote Holz im Wasser, wie Agnathus decoratus, ein Käfer, der unter der Rinde von überfluteten Erlen lebt oder Flusskrebse, die in Holzrückständen Unterschlupf suchen.

Damit aber auch im Uferbereich Neues beim Oeliweiher entstehen kann und auch andere Arten sich nieder lassen können sind im Uferbereich junge heimische Bäume gepflanzt worden. Der Herbst bietet sich als optimale Pflanzzeit für Pflanzen und Bäume an, damit die Wurzel in Ruhe anwachsen können und sie sich an Ihre neue Umgebung klimatisieren können. Diese Bäume sind mit einem Schutz versehen, damit sie nicht äussere Einflüsse wie Mensch oder Tier in ihrer Wachstumsphase stören können.

Ich wünsche Ihnen beim Spaziergang um den Oeliweiher eine genussvolle Zeit.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen  
Conny Dünki-Wipf  
Ressort Landwirtschaft (Forst)

## Temporäre Strassensperrungen

Für die Dauer der Freiluftdarbietung «Marthlemer Dorfweihnacht» vor dem Gemeindehaus Hirschen bis zur Reformierten Kirche, wird für die Dauer vom

**Sonntag, 17. Dezember 2023, 17.00 - 18.15 Uhr**

Temporäre Fahrverbote (Zubringerdienst gestattet) angeordnet:

- Auf der Strasse Underdorf, Abschnitt Gemeindehaus Hirschen, Underdorf 2 bis Ochsenbrunnen
- Auf der Strasse Stuberainli, Abschnitt Ochsenbrunnen bis Reformierte Kirche (Höhe Halmegässli)

ist der Verkehr mit Fahrzeugen während der vorgenannten Zeit in beiden Fahrtrichtungen verboten.

Bei der Verzweigung Mitteldorf Richtung Ritterhof gilt während der vorgenannten Zeit nur Einbahnverkehr.

Wir bitten die betroffenen Anstösser und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

**GEMEINDERAT MARTHALEN**



Elektrizitätsgenossenschaft Marthalen

Wir wünschen unseren Kundinnen und Kunden eine besinnliche Adventszeit und frohe Weihnachten.

Es freut uns, wenn wir Sie auch im kommenden Jahr lückenlos und zu fairen Preisen wieder mit Strom beliefern dürfen. Wir schätzen Ihre Kundentreue und bedanken uns dafür.

Mit den besten Wünschen zum Jahreswechsel.

Elektrizitätsgenossenschaft  
Marthalen



## Info aus dem Forstrevier Niderholz



Abbildung 1 Absperrplache; Durchgang verboten.

Während dem Winter kann man abgesperrte Strassen im Wald antreffen. Vermehrt hört man aus der Ferne die Geräusche von Motorsägen. Die Holzernte Saison 2023 /24 ist im Gange.



Abbildung 2 Triopan; Hinweis auf Holzernte Arbeiten, Durchgang erlaubt.

Leider kommt es immer wieder vor, dass sich Waldbesucher nicht an die Signalisation halten. Dieses handeln ist sehr gefährlich. Daher bitten wir sie die abgesperrten Wege nicht zu betreten. Ab und zu gibt es Signalisationen, die auf einen Holzschlag hinweisen. Dort ist bei einer Passage Vorsicht geboten.

Manchmal werden wir darauf angesprochen, dass wir überall im Wald Holz nutzen. Da möchten wir darauf hinweisen, dass durch die Trockenheit viele Bäume geschwächt, oder gar abgestorben sind. Viele Fällung entlang der Strassen und Wanderwege dienen der Sicherheit unserer Waldbesucher.

Durch die Dauerwald Bewirtschaftung wird auf grosser Fläche weniger Holz entnommen. Dies kann den Eindruck erwecken, dass mehr geholt wird als früher. Dem ist nicht so. Wir nutzen jährlich nur so viel Holz, wie in der Natur pro Jahr nachwächst.

## Reduzierter Winterdienst

Vom 1. November bis 31. März gilt auf den Martaler Gemeindestrassen ein reduzierter Winterdienst.

Die Verkehrsteilnehmer werden gebeten, sich auf den reduzierten Winterdienst einzustellen und sich den Verhältnissen anzupassen.

Der Gemeinderat

## Brennholzgant bei der Buchberghütte Samstag, 16. Dezember 2023, 13:30 Uhr

Das ersteigerte Holz ist am Ende der Holzgant zu bezahlen. Wir freuen uns auf viele Teilnehmer und Teilnehmerinnen.

Der Gemeinderat

## Altpapier- und Kartonsammlung

Die Pontoniere Ellikon sammelt am **Samstag, 9. Dezember 2023, ab 08:00 Uhr** das Altpapier ein.

Folgende Punkte sind zu beachten:

- ☞ Das Altpapier ist gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Der Karton ist getrennt vom Altpapier und gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Keine Säcke/Tragtaschen - Versteckter Abfall!
- ☞ Das Altpapier und der Karton sind dort bereitzustellen, wo sonst Ihr Kehricht abgeholt wird.
- ☞ Das Altpapier und der Karton sind vor 08:00 Uhr bereitzustellen.
- ☞ Die Gewerbebetriebe müssen den Karton direkt bei der Sammelstelle bei der Landi bis 12:00 Uhr abgeben.
- ☞ Falls Ihr Altpapier nicht abgeholt wurde, können Sie sich bis 17:00 Uhr melden

☝ Nächste Sammlung: **16. März 2024**

☎ Daniel Mischler, 079 945 72 53

Auch im Winter für Sie beschwingt in Fahrt!

farbpalette.ch  
Malerbetriebe



### Schnee und Glatteis

Mobilität in der zweiten Lebenshälfte

Bei winterlichen Verhältnissen erhöht sich das Risiko auszurutschen, besonders gefährdet sind ältere Fussgänger. Mit einer guten Winterrüstung und entsprechendem Verhalten können Sie die Ausrutschgefahr verkleinern. Tragen Sie robuste Winterschuhe mit einer rutschsicheren Sohle aus Naturgummi. Zusätzlich können Sie Eisenkränze oder einen am Absatz ausklappbaren Gleitschutz anbringen. Planen Sie viel Zeit ein, um nicht in der Eile zu stürzen. Nehmen Sie auch einen Umweg in Kauf, um auf einem geräumten Pfad zu gehen, der möglichst frei von Glatteis ist. Der Wegrand, wo der Schnee noch nicht festgetreten ist, ist am sichersten.

Schweizerische Beratungsstelle  
für Unfallverhütung  
Laupenstrasse 11  
Postfach 8236  
3001 Bern

[www.bfu.ch](http://www.bfu.ch)

## 8 Medaillen für den Karate Club Wyland am nationalen Karateturnier in Allschwil BL



Hinten v.l.n.r. Janine Arm, Maurice Feichtinger, Devin Schweri, Nicolas Schoch, Urs Leutenegger, Nina Leutenegger  
 Mitte v.l.n.r. Ennio Hotmann, Remo Forster, Eileen Arm, Sophie Gaus, Stefan Meister, Moritz Fischer  
 Vorne v.l.n.r. David Lutz, Juri Röhren, Daria Meister, Natalie Schoch  
 Mehr als 200 Karatekas aus der ganzen Schweiz, Kinder, Jugendliche und Erwachsene, haben am letzten Sonntag, 19.11.23, am nationalen Karateturnier in Allschwil teilgenommen.

Pünktlich um 09:00 Uhr wurde das Turnier eröffnet. Die Kinder starteten zuerst in der Disziplin Kata (Kata = Kampf gegen verschiedene imaginärer Gegner). Der Start gestaltete sich für den Karate Club Wyland sehr harzig. Mehrere Kinder vom Karate Club Wyland schieden durch knappe Schiedsrichterentscheide vorzeitig aus. Einzig Eileen Arm erkämpfte sich bei den Kindern in der Kategorie Kata über die Trostrunde den 3. Platz und Daria Meister, die das erste Mal an einem Turnier startete, belegte den 4. Rang.

In der Disziplin Kata Kategorie U18 konnte sich Maurice Feichtinger gegen starke Gegner durchsetzen und belegte den guten 3. Platz.

In der Disziplin Kumite (Zweikampf) war das Wettkampfglück dann aufseiten vom Karate Club Wyland. Daria Meister wurde bei ihrem ersten Turniereinsatz erst im Final bezwungen und gewann damit die Silbermedaille. In der gleichen Kategorie belegte Juri Röhren den 3. Platz. Eileen Arm und Moritz Fischer konnten an die Erfolge vergangener Turniere anknüpfen und gewannen in ihren Kategorien die Goldmedaille. Natalie Schoch rundete die Bilanz mit 2 dritten Plätzen in zwei Kumite-Disziplinen ab.

Gecoacht wurden die Karatekas von Janine Arm, Maurice Feichtinger, Nina Leutenegger und Urs Leutenegger

## Forstrevier Niederholz - Preise für Brennholz

Holzpreise für Lagerholz trocken ab Holzschopf (exkl. MwSt.)

	Buchenholz per Ster	Laub- + Nadelholz per Ster
Ganze Spalten 1 m	140.-	130.-
1x gefräst 50 cm	180.-	170.-
2x gefräst 33 cm	190.-	180.-
3x gefräst 25 cm	200.-	190.-

Transport: vors Haus gekippt (Marthalen/Rheinau)

1-2 Ster Fr. 60.-  
 3-4 Ster Fr. 100.-

Gerne nehmen wir auch Ihre Bestellung entgegen:  
 Tel. 052 319 25 71

Amt für Landschaft und Natur, Abteilung Wald

### Meier Maschinen Open

**28. Dezember von 10.00 - 18.00 Uhr**  
**29. Dezember von 10.00 - open End**  
 • Barbetrieb • Live Musik mit den Zipfi Zapfi Buam

**15% Rabatt** **Neueröffnung**  
 Grösster **STIHL Shop** im Weinland.  
 15% Rabatt auf das gesamte Sortiment.

• Viele Neuheiten und Live-Demos  
 • Grosse Auswahl an Top Gebrauchtmaschinen  
 • Festwirtschaft

**CLAAS** **Bobcat** **VOTEX** **LEMKEN** **HAWE**  
**Fliegl** **CARRE** **TRIOUET** **TANCO**  
**STIHL** **Milwaukee** **KÄRCHER** **PFANNER**

**Kommen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**meier maschinen** **Meier Maschinen AG**  
 Ruedelfingerstrass 11 8460 Marthalen **Telefon 052 305 42 42**  
 www.hm-maschinen.ch

## Forstverwaltung Marthalen Christbaumverkauf Samstag, 16. Dezember 2023

Der diesjährige Christbaumverkauf findet am **Samstag, 16. Dezember von 9.30 - 10.30 Uhr** statt. Die Christbäume können direkt aus der Kultur ausgewählt und selber abgeschnitten werden. Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte an:

Köbi Schwarz, Förster, Tel. 052 319 25 71



## Christbaumverkauf 2023

Auch dieses Jahr verkaufe ich Christbäume aus meiner Christbaumkultur



Unsere Adresse: **Roland & Elmera Ammann**  
**Schillingstrass 56**  
**8460 Marthalen**  
**Tel: 079/456 98 11**

Der Verkaufsplatz ist  
gut beleuchtet



Preisliste: Rottannen: per Meter Fr.10.-  
Nordmantannen: per Meter Fr.25.-  
Dekorationsreisig: per Bund Fr. 5.- **bis Fr. 10.- auf Vorbestellung**

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Freitag	13.12.23 bis 15.12.23	<b>18.00 - 20.00 Uhr</b>
Samstag und Sonntag	16.12.2023 und 17.12.2023	<b>10.00 - 17.00 Uhr</b>
Montag	17.12.2023 und 18.12.2023	<b>13.00 - 17.00 Uhr</b>
Dienstag bis Freitag	20.12.2023 bis 23.12.2023	<b>10.00 - 17.00 Uhr</b>
Samstag	23.12.2023	<b>10.00 -17.00 Uhr</b>

Bäume und Dekoreisig ab 25 November nur nach Absprache (Bestellung) Unter Tel.079/456 98 11

Wir freuen uns auf ihren Besuch

**Roland & Elmera Ammann**

Die Bibliothek Marthalen lädt ein zur

## GESCHICHTENREISE

für Kinder von 3-6 Jahren



Wir reisen zusammen in die Welt der Bilderbücher.

Den ganzen Morgen hat das Eichhörnchen Plätzchen gebacken. Aber wo sind die auf einmal hin? Der Igel vermisst seine schöne Lichterkette und der Hase findet seine Christbaumkugeln nicht mehr. Schnell ist klar: Mit diesem Weihnachten stimmt was nicht! Die Spur führt in den verschneiten Wald, wo auf alle Tiere eine Überraschung wartet.

Möchtest du die ganze Geschichte hören?

Wir freuen uns auf deinen Besuch.

Magdalena Meier, Leseanimateurin  
und das Bibliotheksteam



# STOPPEN FÜR SCHUL KINDER

## GESCHLAGEN



**WIR HELFEN: SOFORT UND AUCH SPÄTER.**  
**IM NOTFALL TEL. 117**

[stopp-gewalt-gegen-frauen.ch](http://stopp-gewalt-gegen-frauen.ch)



Kanton Zürich  
Direktion der Justiz und des Innern  
Staatsanwaltschaft



Kantonspolizei  
Zürich



Kanton Zürich  
Direktion der Justiz und des Innern  
Kantonale Opferhilfestelle

Kantonspolizei Zürich | Präventionsabteilung | Interventionsstelle gegen Häusliche Gewalt (IST)

Ihre Polizei

117

112

110

118

[schulweg.ch](http://schulweg.ch)

# Energie ist knapp. Verschwenden wir sie nicht.

## Richtig gut lüften:

Wer in der Heizsaison mit ständig schräg gestellten Fenstern lüftet, lässt viel Wärme ins Freie entweichen. Öffnen Sie besser dreimal täglich alle Fenster 5 bis 10 Minuten für ein energiesparendes Stosslüften.

## Bei Abwesenheit Temperatur senken:

Stellen Sie das Thermostatventil der Radiatoren in unbewohnten Räumen auf die tiefste Position (Stufe 1). Machen Sie dies auch, wenn Sie für ein paar Tage verreisen – selbst im tiefsten Winter.

## Heizung runterdrehen:

Reduzieren Sie die Raumtemperatur um 1° C und sparen Sie so 6 bis 10% Heizenergie.

## Duschen statt baden:

Sparen Sie viel Warmwasser, indem Sie nur kurz und nicht zu heiss duschen. Eine Wassertemperatur um 37° C ist für den Körper und fürs Energiesparen ideal.

## Wasserkocher statt Pfanne:

Ein Wasserkocher verbraucht fast 50% weniger Energie als eine Pfanne und ist viel effizienter als eine Mikrowelle.



Weitere einfache und schnell umsetzbare Empfehlungen finden Sie auf

[nicht-verschwenden.ch](https://www.nicht-verschwenden.ch)



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für Umwelt,  
Verkehr, Energie und Kommunikation UVEK

Eidgenössisches Departement für  
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF

Frauenverein Marthalen  
**FVM**

## Ball im Savoy

**Sonntag 07. Januar 2024**

Treffpunkt:	16.15 Uhr Bahnhof Marthalen
Abfahrt:	16.25 Uhr
Beginn Vorstellung:	17.30 Uhr
Dauer der Vorstellung:	2 – 2¼ Std.
Rückkehr:	direkt nach der Vorstellung oder nach Restaurantbesuch
Kosten:	Fr. 50.00 (Bei Verhinderung der Vorstellung müssen die Kosten übernommen, oder ein Ersatz gesucht werden.)

Wir freuen uns, wenn viele Unternehmungslustige mit uns kommen. Auch Nichtmitglieder und Partner heissen wir recht herzlich willkommen. Billette nur so lange Vorrat.

Bahnbillett bitte selber besorgen.

.....  
Anmeldung schriftlich oder telefonisch bitte bis **Samstag 23. Dezember 2023**

Alice Bernet Im Fleudebüel 6 8460 Marthalen  
Tel: 52 317 35 93, Natel 079 431 66 17  
a.u.bernet@bluewin.ch

Name ..... Tel. ....

Adresse ..... Anzahl Billette .....

Anschliessend gemeinsamer Besuch im Restaurant Thiergarten

Ja  Nein

## Jassen und Spielen

(immer am zweiten Donnerstag im Monat)

Herzliche Einladung zum:  
Jass- und Spielnachmittag

Donnerstag, 14.12.2023 von 14.00 bis 17.00 Uhr  
Im Restaurant Ochsen, Marthalen

Es erwartet sie eine fröhliche Runde mit vielen spielffreudigen  
Frauen und Männer.  
Sie können Jassen lernen.

Pro Senectute Ortsvertretung Marthalen  
Anna Spalinger, 052 319 23 55

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert,  
weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von  
älteren Menschen fördert.

**PRO  
SENECTUTE**  
Kanton Zürich



**PRO  
SENECTUTE**  
Kanton Zürich

## Wandergruppe Marthalen/ Rheinau

Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

### Wir wandern von Schaffhausen Spendrottengut- Herblingen

Leichte Halbtageswanderung

**Montag 8. Januar 2024**

<b>Route</b>	von Schaffhausen Spendrottengut nach Gennersbrunn und weiter bis Herblingen.
<b>Dauer</b>	ca. 2 Std.
<b>Höhen</b>	ca 120 m rauf und runter
<b>Ausrüstung</b>	evt. Wanderstöcke, ID
<b>Abfahrt</b>	12.42 Uhr ab Rheinau 13.00 Uhr ab Marthalen
<b>Rückkehr</b>	ca. 17.00 Uhr ( Marthalen)
<b>Billette</b>	bitte Herblingen retour Fr. 7.- lösen
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmer
<b>Leitung, Auskunft</b>	Esther Mischler 052 319 31 75/ 079 725 89 35
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.- Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert,  
weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren  
Menschen fördert.



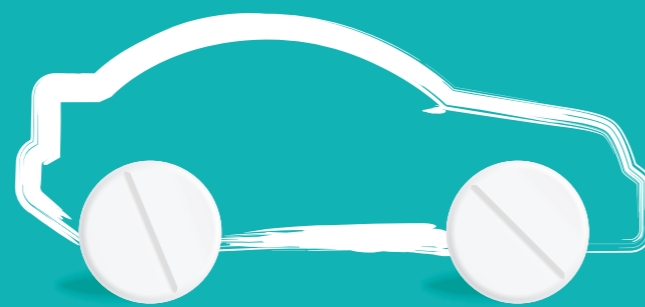
## ProWeinland Energietipp

### NR. 16: **Bewusster kochen und backen**



- Im Umluft-Backofen mehrere Ebenen gleichzeitig nutzen.
- Wasser im Wasserkocher erhitzen.
- Induktions- und Gasherde sparen Energie.
- Backofen bei längeren Backzeiten nicht vorheizen.

[www.proweinland.ch](http://www.proweinland.ch) › Energie



## Startklar trotz Medikament?

Besser nichts riskieren. Informieren  
Sie sich bei einer Fachperson.

**bfu  
bpa  
upi** [bfu.ch/medikamente](http://bfu.ch/medikamente)

### Strafregisterauszug

- Einfach über Internet bestellen
- Auszug schneller erhalten

[www.strafregister.admin.ch](http://www.strafregister.admin.ch)

- Die Gebühr für den Auszug kann bei Internetbestellung mit Kreditkarte oder Postcard online bezahlt werden.
- Personen ohne Internet-Zugang können am Postschalter ein Auszug bestellen, welcher anschliessend per A-Post zu Ihnen nach Hause geliefert wird.

Samstag, 30. Dezember ab 17 Uhr



# HEISSI MARRONI

VOR DEM HIRSCHEN

Sie wärmen im Winter Hände, Magen und Seele:

## Heissi Marroni - die Pralinen des Waldes.

Am Samstag, 30. Dezember stellt Marronifrau Hannah Pfister Ihre grossen Pfannen vor dem Gemeindehaus Hirschen auf. Ab 17 Uhr gibt's heissi Marroni und Glühwein. **Gratis.**

Hannah kommt auf Einladung des Vereins Dorfläbe Marthalen. Noch einmal feiert Dorfläbe am 30. Tag des Monats sein 30-jähriges Jubiläum.

Und wieder wollen wir zusammen geniessen, zusammen schwatzen, zusammen lachen.

Dieses Mal bei einem Glas Glühwein und einem Seckli mit heissen Marroni. **Kommt Ihr auch?**

Wir freuen uns,  
mit Euch das Dorfläbe zu feiern.



# Auto verschlossen?



1. Schliessen Sie Ihr Fahrzeug immer ab
2. Kontrollieren Sie den Schliessvorgang
3. Lassen Sie keine Wertsachen im Fahrzeug zurück

**Diebe sind überall** Schützen Sie Ihre Wertsachen

### Tipps Ihrer Polizei

Immer wieder werden Wertsachen aus unverschlossenen Fahrzeugen entwendet. Straftäter suchen in zunehmender Weise öffentlich zugängliche Parkhäuser und Parkplätze, aber auch Einstellgaragen von Wohnüberbauungen für Ihre Beutezüge auf. Diebstähle aus Fahrzeugen ziehen zudem weitere Straftaten nach sich (Benzin- und Bargeldbezüge mit gestohlenen Tank- und Bankkarten). Schliessen Sie darum Ihr Fahrzeug immer bewusst ab.

- Lassen Sie keine Wertsachen und Gegenstände sichtbar im Fahrzeug liegen, schliessen Sie diese im Kofferraum ein.
- Schliessen Sie Ihr Fahrzeug – dazu gehören auch Fenster und Schiebedach – auch bei kurzem Verlassen immer ab.
- Kontrollieren Sie beim Abschliessen mit der Fernbedienung, ob Ihr Fahrzeug auch wirklich verschlossen ist. Achten Sie, falls vorhanden, auf optische und akustische Signale.
- Verschiessen Sie Ihr Fahrzeug auch in geschlossenen Garagen.

Bei verdächtigen Situationen umgehend die Polizei über Telefonnummer 117 alarmieren.

**Helfen Sie mit, Diebstähle zu verhindern**



reformierte  
kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen rheinau trüllikon truttikon

Chrischona Marthalen

mitenand, fürenand, Chile für alli si



**Dienstag, 12. Dezember, 09.00 Uhr in der  
Caféteria der Chrischona Marthalen**

Liebe Weinländer Frauen

Ihr seid herzlich eingeladen, gemeinsam mit uns auch dieses Jahr einen gemütlichen und besinnlichen Advents-Brunch zu geniessen.

Bei entspannten feierlichen Klavierklängen von Regula Dudàs die Seele baumeln lassen, adventlichen Geschichten lauschen, und bei feinem adventlichen Zmorgä untereinander Gemeinschaft pflegen.

Dieses Jahr bieten wir auch eine Kinderhüeti an.

Sei dabei und nimm deine Freundinnen, Nachbarinnen, deine Mutter oder Tochter mit.

Jede Frau ist für den Anlass eine Bereicherung und herzlich willkommen!

Euer Team "Frauezmorgä"

Alle Informationen zu den Anlässen der Kirche Weinland Mitte und der OKK Marthalen unter [www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)



*Singen macht Spass, singen tut gut, singen  
macht munter und singen macht Mut (Kanon)*



Hast du auch Freude am Singen und am kameradschaftlichen «Zäme sii»?

Mittwoch, 10. Januar und

Mittwoch, 17. Januar

finden Schnupper-Proben statt

19.30-21.00 Uhr, im Singsaal der Primarschule,

Schaffhuserstrass 15, Marthalen

Singfreudige Frauen jeden Alters sind herzlich willkommen!

Frauenchor Marthalen

Für Fragen: Erika Blatter 078 628 38 79

**Frauenchor Marthalen**

**Herzliche Einladung zum**

# *Advents-Singen*

**Samstag, 9. Dezember um 15.30 Uhr**

**Im Zentrum für Pflege und  
Betreuung Weinland**

**Wir freuen uns auf viele Zuhörer/Innen.  
Auch Besucher sind herzlich willkommen.**



Kanton Zürich  
Bildungsdirektion

## **Zentrum Breitenstein Baby und Kleinkind Mütter- und Väterberatung in Marthalen**

**Chrischona, Stationsstrasse 1, 8460 Marthalen**

Jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat,  
13.30-14.15 und 15.30-17.00 Uhr (mit Anmeldung)  
14.00-15.30 Uhr (ohne Anmeldung)

11., 25. Januar 2024

11., 25. Juli 2024

08., 22. Februar 2024

22. August 2024

14., 28. März 2024

12., 26. September 2024

11., 25. April 2024

10., 24. Oktober 2024

23. Mai 2024

14. November 2024

13., 27. Juni 2024

12. Dezember 2024

Bitte bringen Sie folgendes in die Beratung mit:  
Gesundheitsheft, Wickelunterlage, Windeln

Für telefonische Beratungen und Terminanfragen erreichen Sie uns unter

**Telefon: 043 258 46 36**  
Montag-Donnerstag: **08.00-11.30 Uhr und 13.30-16.30 Uhr**

Persönliche Einzelberatungen oder Haubesuche sind nach Vereinbarung möglich.

**Ihre Mütter- und Väterberaterin**  
Jasmin Lutz- Ünsal, [jasmin.lutz@ajb.zh.ch](mailto:jasmin.lutz@ajb.zh.ch)

**Zentrum Breitenstein** | Landstrasse 36. | 8450 Andelfingen  
Tel. 043 258 46 11 | [zentrum-breitenstein@ajb.zh.ch](mailto:zentrum-breitenstein@ajb.zh.ch) | [www.zh.ch/zentrum-breitenstein](http://www.zh.ch/zentrum-breitenstein)



# Christbaumverkauf

Ab 09. Dezember 2023  
bei Monika & Thomas Ammann  
Seebestrass 1, Marthalen

Freitag 15. Dezember 2023  
Abendverkauf bis 21:00 Uhr mit  
Glühweinausschank

Ab Kultur in Benken (siehe Plan)

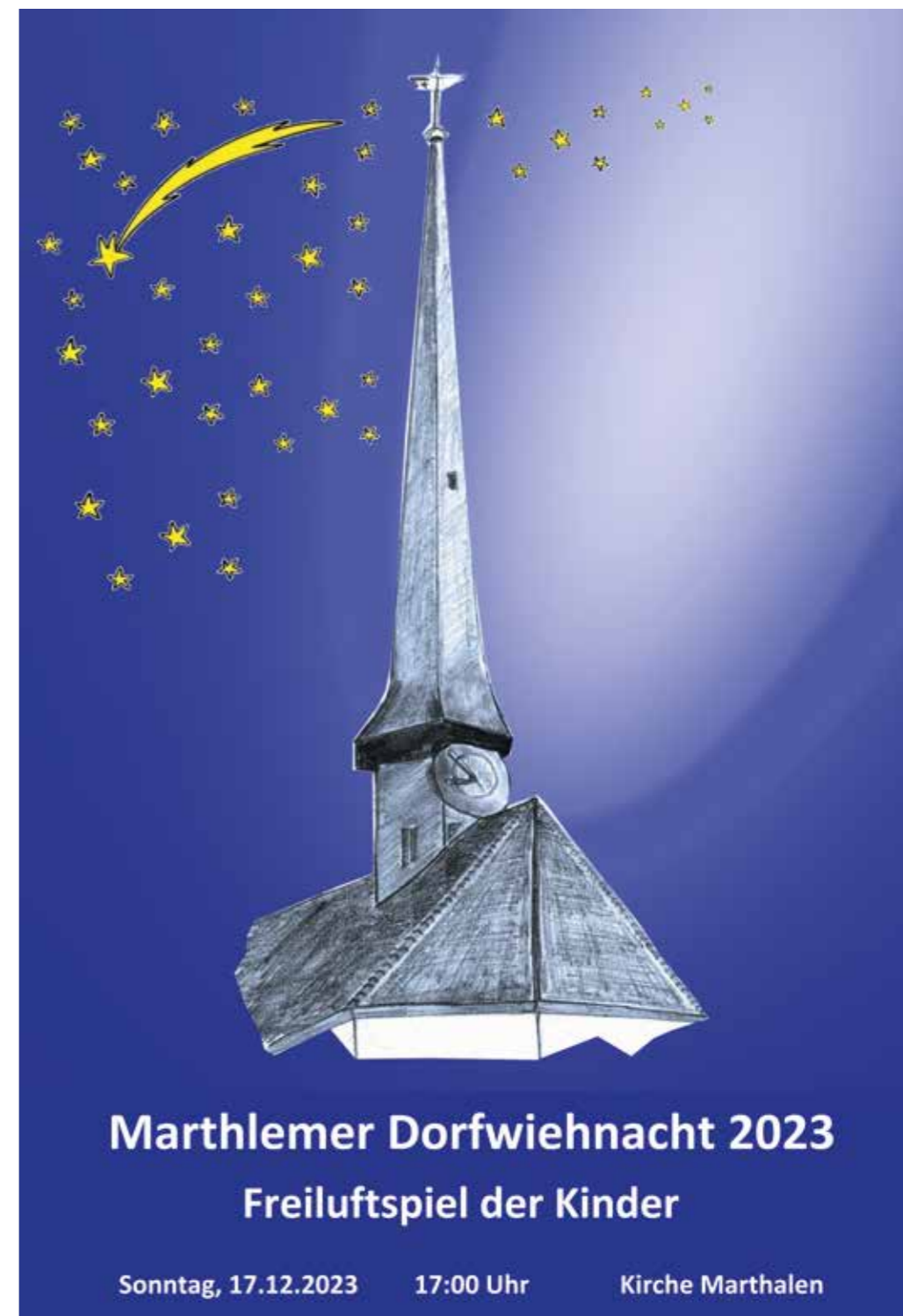
Samstag 16. Dezember 2023 von 10:00 bis  
15:00 Uhr

Bestellungen ab sofort unter:  
Tel. 079 484 29 64



!!! Die Strasse Underdorf sowie ein Teil der Zufahrtstrassen sind während dem Anlass gesperrt!!!

reformierte  
kirche weinland mitte



Marthlemer Dorfweihnacht 2023  
Freiluftspiel der Kinder

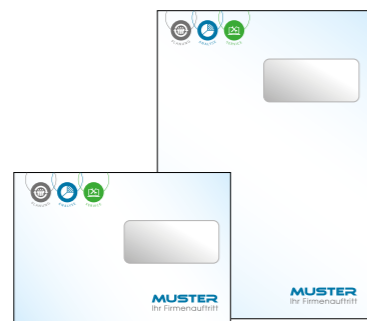
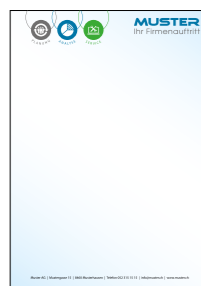
Sonntag, 17.12.2023 17:00 Uhr Kirche Marthalen

Die Martlemer Dorfweihnacht 2023 spielt im Dorfkern von Marthalen. Sie ist unser Höhepunkt in der Adventszeit.

Die Kinder spielen das Weihnachtswunder in echter und malerischer Kulisse unseres Dorfes.

Dazu laden wir alle herzlichst ein!

!!! Die Strasse Underdorf sowie ein Teil der Zufahrtstrassen sind während dem Anlass gesperrt!!!



**WITZIG DRUCK AG**  
Drucksachen - Beschriftungen



## Drucksachen und Beschriftungen mit Ihrer Hausfarbe

Visitenkarten, Briefpapier, Kuverts, Flyer, Durchschreibe-Buch ...



**Witzig Druck AG**

Obere Schilling 4 | 8460 Marthalen  
Tel. 052 511 13 01 | info@witzigdruck.ch

[www.witzigdruck.ch](http://www.witzigdruck.ch)



**Unsere Gottesdienste**

immer mit altersgerechtem Kinderprogramm ☺

Sonntag, 10.12. | 10.00 Uhr  
**Kids-Treff Weihnachtsfeier**  
Livestream

Sonntag, 17.12. | 09.30 Uhr  
Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

Sonntag, 24.12. | 10.00 Uhr  
Weihnachtsgottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

Das Volk, das im Finstern lebt, sieht ein  
großes Licht; hell strahlt es auf über denen,  
die ohne Hoffnung sind.  
Jesaja 9,1

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

**Unsere Anlässe**

**JG Refresh** (Jugendgruppe)  
Samstag, 06.01.2024 | 20.00 Uhr  
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

**Wyland Life (Jugendgottesdienst)**  
Samstag, 09.12. | 19:00 Uhr  
Kontakt: Timon Aeschlimann | 076 499 93 64

**Teens Club**  
Samstag, 15.12. | 19.30 Uhr  
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

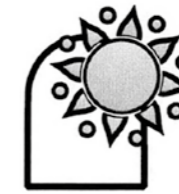
**Jungchar**  
Samstag, 16.12. | 14.00 Uhr  
Kontakt: Aline Wettstein | 077 460 07 77  
[www.jungchar-marthalen.ch](http://www.jungchar-marthalen.ch)

**55 Plus (Adventsfeier)**  
Mittwoch, 13.12. | 14.00 Uhr in Stein a.R.  
Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

**Du bisch herzlich Wilkomme bi üs!**

**reformierte  
kirche** weinland mitte

benken marthalen ossingen rheinau trüllikon truttikon



Ein Blick ins  
**Chile-Fänschter  
Marthalen**

**Gottesdienste**

**So, 10. Dez. 9.30 Uhr** **Regionalgottesdienst 2. Advent \***  
Pf. Renate Bosshard-Nepustil  
Kirche **Musik: Urs Widmer**  
Truttikon Kollekte: Mission 21

**So, 17. Dez. 17 Uhr** **Familienweihnachtsfeier „Martlemer Dorfweihnacht“**  
im Dorfkern Kolibri-Team mit Kindern & Pfr. Ernst Friedauer  
Musik: Hanna Rajchman-Berli  
Kollekte: Verein Espoir  
**Beginn in der Kirche**

**Sa, 23. Dez. 19 Uhr** **Abendgottesdienst \* „Wort und Musik“**  
Kirche Pfr. Anita Keller  
Trüllikon Musik: Kirchenchor Trüllikon-Truttikon (Leitung: Stefano Lai)  
Kollekte: Sozialwerk Pfarrer Sieber  
Anschliessend Begegnung  
Mit vielen Liedern zum Mitsingen



**So, 24. Dez. 22 Uhr** **Christnachtfeier**  
Kirche Pfr. Ernst Friedauer  
Marthalen Musik: Kirchenchor Marthalen (Leitung: Susan Wipf),  
Alexandra Fülcher, Querflöte,  
Regula Bänninger, Violine  
Katrinn Germann-Rajchman, Violine  
Leon Kolb, Bratsche  
Katharina Bänninger, Cello  
Geri Züger, Kontrabass  
Hanna Rajchman-Berli, Orgel/Klavier  
Kollekte: HEKS Weihnatskollekte



**Weitere Termine**

**So, 10. Dez. 17 Uhr** **Adventskonzert**  
Chorgemeinschaft Frauenchor  
Dachsen & Comedian Tales  
Kirche Marthalen  
Eintritt frei—Kollekte

**Di, 12. Dez. 9 Uhr** **Frauezmorgä**  
Cafeteria Chrischona Marthalen

**Kinder & Jugend**



**Sa, 9. Dez. 9.30 Uhr** **Kolibri für Gross und Chlii**  
Kirche Marthalen

**\* Fahrdienst**

Möchten Sie für Ihren auswärtigen Gottesdienstbesuch den Fahrdienst beanspruchen?  
Bitte melden Sie sich **vorgängig** unter Telefon 079 517 37 68. Ihr Anruf wird jeweils auf die entsprechende Person umgeleitet.

**Mitglied für Ortskirchenkommission gesucht...**

Katrinn Germann-Rajchman möchte sich künftig auf ihr Engagement im Kolibri-Team konzentrieren und hat sich entschieden, die Ortskirchenkommission Marthalen Ende Jahr zu verlassen.

Wir suchen daher Verstärkung in der OKK! Wer fühlt sich angesprochen, möchte bei unserem eingespielten Team mitwirken und gemeinsam unsere Anlässe in Marthalen mitorganisieren? Bei Interesse freuen wir uns auf eine Kontaktaufnahme mit Christian Lüthi, Telefon 079 344 62 12.

v. l. n. r.  
Stefan Leu  
Raffaella Wertli  
Roman Frei  
Brigitte Schäfer  
Michael Ebner



**Filiale Weinland**  
Schaffhauserstrasse 26  
CH-8451 Kleinandelfingen  
+41 52 304 33 33  
[ersparniskasse.ch](http://ersparniskasse.ch)

 **Ersparniskasse  
Schaffhausen**  
Die Bank. Seit 1817.

**Bio – Weidebeef**

Lust auf feines Rindfleisch von deinem Nachbar?  
Wir haben wieder geschlachtet.  
Bei uns bekommst Du Mischpakete ab 10kg und für auf den Grill gibt es exklusive Stücke wie Filet, Bratwurst und Hamburger.



**Ab Mitte Dezember ist das Fleisch abholbereit.**

**Jetzt vorbestellen**  
über [www.radhof.ch](http://www.radhof.ch),

das Bestellformular direkt in unserem Hofladen ausfüllen oder  
telefonisch unter 077 482 58 80

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr, 8. Dezember	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11.30 Uhr, ZPBW
Fr, 8. Dezember	Bibliothek Marthalen	Geschichtenreise für Kinder von 3-6 Jahren	14.00 Uhr, Bibliothek Marthalen
Sa, 9. Dezember	Gemeinde Marthalen - Pontoniere Ellikon	Altpapiersammlung	08.00 Uhr
Sa, 9. Dezember	Landi Marthalen	Süss, trocken oder fruchtig? Wir finden den passenden Schaumwein für Sie.	
Sa, 9. Dezember	Frauenchor Marthalen	Advents-Singen	15.30 Uhr, ZPBW
So, 10. Dezember	Reformierte Kirche Weinland Mitte	Adventskonzert	17.00 Uhr, Kirche Marthalen
So, 10. Dezember	Wyland Usziit.	Grundlagenworkshop Atemtraining und Eisbaden	10.00 - 14.00 Uhr, Radhof 1
Di, 12. Dezember	80halen	Frauezmorgä 2023	09.00 Uhr, Cafeteria der Chrischona Marthalen
Do, 14. Dezember	Frauenverein Marthalen	Weihnachtsmarkt Rapperswil-Jona	12.35 Uhr, Rössliparkplatz Marthalen
Do, 14. Dezember	Pro Senectute	Spielen und Jassen	14.00 Uhr, Restaurant Ochsen
Sa, 16. Dezember	Landi Marthalen	Wein-Degustation	
Sa, 16. Dezember	Forstverwaltung Marthalen	Christbaumverkauf	9.30 - 10.30 Uhr,
Sa, 16. Dezember	Forstverwaltung Marthalen	Brennholzgant	13.30 Uhr, Buchberghütte
So, 17. Dezember	Reformierte Kirche Weinland Mitte	Familienweihnachtsfeier (Martlemer Dorfweihnacht)	17.00 Uhr, Im Dorfkern
Do, 28. Dezember	Meier Maschinen AG	Neueröffnung	10.00 - 18.00 Uhr, Meier Maschinen AG, Marthalen
Fr, 29. Dezember	Meier Maschinen AG	Neueröffnung	10.00 Uhr, Meier Maschinen AG, Marthalen
Sa, 30. Dezember	Verein Dorfläbe	30 Jahre Jubiläumsabschlussapéro	17.00 Uhr, Vor dem Hirschen

### Impressum: Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 50, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 13. Dezember 2023, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Beatrice Egger, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen